

SUNNY®

LED Spot-Downlight | LED Anbau-Richtstrahler | LED Pendel-Richtstrahler

LED spot downlight | LED surface-mounted directional spotlight | LED pendant directional spotlight /

Spot à encastrer à LED | Spot orientable apparent à LED | Spot orientable suspendu à LED /

Faretto da incasso a LED | Faretto direzionale a LED a plafone | Faretto direzionale a sospensione a LED



MONTAGEANLEITUNG

Mounting instructions – instructions de montage – istruzioni di montaggio

SUNNY® – MONTAGEANLEITUNG

Mounting instructions – Instructions de montage – Istruzioni di montaggio

LED Spot-Downlight | LED Anbau- oder Pendel-Richtstrahler / LED spot downlight | LED surface-mounted or pendant directional spotlight / Spot à encastrer à LED | Spot LED orientable apparent ou suspendu / Faretto da incasso a LED | Faretto direzionale a LED a plafone oa sospensione

Warnhinweise – Warnings – Avertissements – Avvertenze

DE

Bitte beachten Sie, dass die Montage und Inbetriebnahme nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden darf (Elektroinstallateur). Die Leuchte dient ausschliesslich der Beleuchtung und ist entsprechend den Errichtungsbestimmungen zu installieren. Eine andere Nutzung oder ein anderer Einbau gilt als «nicht bestimmungsgemäss».

ACHTUNG! Während der Verdrahtung und Installation der Leuchten und Versorgungsgeräte immer spannungslos arbeiten. Nichtbeachten kann zur Zerstörung der LEDs führen. **Bei Defekt zurück an Hersteller.** Die Montageanleitung kann auf der Hersteller-Webseite (www.perdix.ch) heruntergeladen werden. Technische Änderungen vorbehalten.

EN

Please note that assembly and commissioning may only be carried out by authorized specialist personnel (electrician). The luminaire is used exclusively for lighting and must be installed in accordance with the installation regulations. Any other use or installation is considered "not in accordance with the intended purpose".

ATTENTION! Always work with the power off during wiring and installation of the lights and power supplies. Non-observance can lead to the destruction of the LEDs. **In the event of a defect, return it to the manufacturer.** The assembly instructions can be downloaded from the manufacturer's website (www.perdix.ch). Technical changes reserved.

FR

Veuillez noter que le montage et la mise en service ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé autorisé (électricien). Le luminaire est utilisé exclusivement pour l'éclairage et doit être installé conformément aux règles d'installation. Toute autre utilisation ou installation est considérée comme «non conforme à la destination».

ATTENTION! Travaillez toujours hors tension pendant le câblage et l'installation des lumières et des alimentations. Le non-respect peut entraîner la destruction des LED. **En cas de défaut, renvoyez-le au fabricant.** Les instructions de montage peuvent être téléchargées sur le site Internet du fabricant (www.perdix.ch). Modifications techniques réservées.

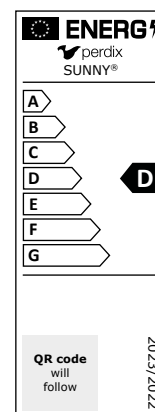
IT

Si prega di notare che il montaggio e la messa in servizio possono essere eseguiti solo da personale specializzato autorizzato (elettricista). L'apparecchio viene utilizzato esclusivamente per l'illuminazione e deve essere installato secondo le norme di installazione. Ogni altro uso o installazione è considerato «non conforme alla destinazione».

ATTENZIONE! Lavorare sempre con l'alimentazione spenta durante il cablaggio e l'installazione delle luci e degli alimentatori. L'inosservanza può portare alla distruzione dei LED. **In caso di difetto, restituirlo al produttore.** Le istruzioni di montaggio possono essere scaricate dal sito web del produttore (www.perdix.ch). Modifiche tecniche riservate.

GEFAHR – DANGER – DANGER – PERICOLO

DE	EN	FR	IT
Stromschlaggefahr! Stellen Sie sicher, dass die Spannungsversorgung vor und während der Installation oder Wartung ausgeschaltet ist!	Electric shock hazard! Make sure that the power supply before and switched off during installation or maintenance!	Risque d'électrocution! Assurez-vous que l'alimentation électrique avant et éteint pendant l'installation ou la maintenance!	Pericolo di scossa elettrica! Assicurarsi che l'alimentazione prima e spento durante l'installazione o la manutenzione!
Nicht über den Hausmüll entsorgen.	Not with household waste dispose.	Pas avec les ordures ménagères disposer.	Non con i rifiuti domestici smaltire.
LED nicht berühren.	Do not touch the LED.	Ne touchez pas la LED.	Non toccare il LED.



 **Datenblatt:**
SUNNY®




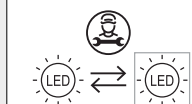
 **Manual:**
SUNNY®



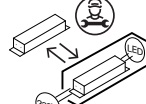
 **Produktvideo:**
SUNNY®



 **WhatsApp:**
Beratung und Bestellung
im Chat



Austauschbare (nur LED) Lichtquelle durch einen Fachmann
Replaceable (LED only) light source by qualified person
Source lumineuse remplaçable (LED uniquement)
par une personne qualifiée
Fonte di luce sostituibile (solo LED) da una persona qualificata



Betriebsgerät austauschbar durch qualifizierte Person
Control gear replaceable by qualified person
Appareillage de commande remplaçable par
une personne qualifiée
Ingranaggio di controllo sostituibile da una persona qualificata

SUNNY® SPOT

1. Stellen Sie sicher, dass die Spannungsversorgung vor und während der Installation oder Wartung ausgeschaltet ist! Schalten Sie den Strom aus. (Sicherung herausnehmen)

Make sure that the power supply is switched off before and during installation or maintenance! Turn off the power. (remove fuse)

Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée avant et pendant l'installation ou la maintenance! Coupez l'alimentation. (enlever le fusible)

Assicurarsi che l'alimentazione sia disinserita prima e durante l'installazione o la manutenzione! Spegnerne l'alimentazione. (togliere il fusibile)

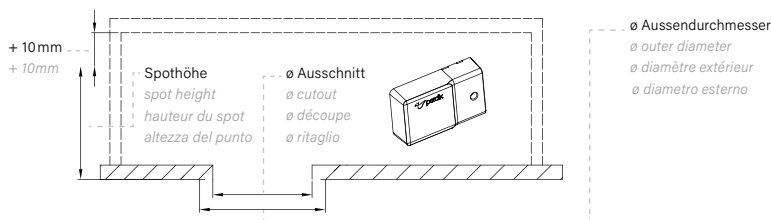


2. Für die Installation wird ein Lochausschnitt analog Skizze benötigt.

For the installation, a hole cutout as shown in the sketch is required.

Pour l'installation, une découpe de trou comme indiqué dans le croquis est nécessaire.

Per l'installazione è necessario un foro tagliato come mostrato nello schizzo.

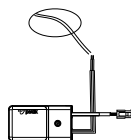


3. Schliessen Sie das AC-Kabel des Treibers an das Stromnetz an.

Connect the AC cable of the driver to the mains.

Connectez le câble AC du pilote au secteur.

Collegare il cavo AC del conduttore alla rete.

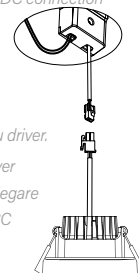


4. Bringen Sie den Treiber im Hohlraum unter und verbinden Sie den DC-Anschluss des Treibers.

Place the driver in the cavity and connect the DC connection of the driver.

Placez le driver dans la cavité et connectez la connexion DC du driver.

Posizionare il driver nella cavità e collegare la connessione CC del driver.

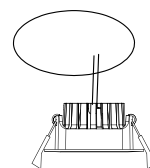


5. Halten Sie die Federn zurück und schieben Sie die SUNNY® in das Loch in der Decke.

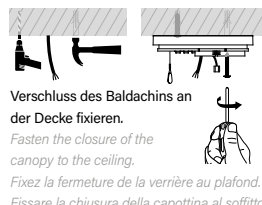
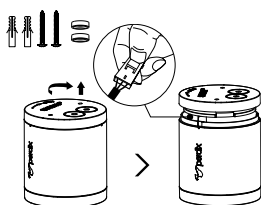
Holding the springs back, slide the SUNNY® into the hole in the ceiling.

En retenant les ressorts, glissez le SUNNY® dans le trou du plafond.

Tenendo indietro le molle, infilare SUNNY® nel foro del soffitto.



SUNNY®2.0 SURFACE

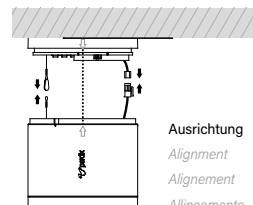
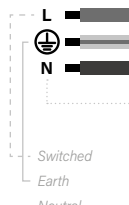
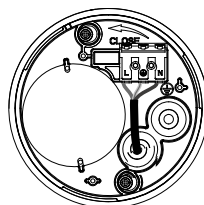


Verschluss des Baldachins an der Decke fixieren.

Fasten the closure of the canopy to the ceiling.

Fixez la fermeture de la verrière au plafond.

Fissare la chiusura della capottina al soffitto.



Ausrichtung

Alignment

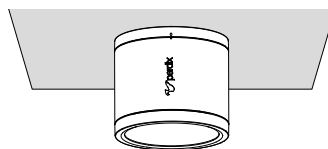
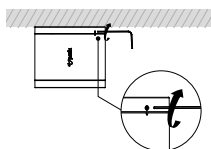
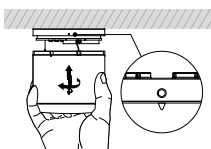
Allineamento

Leuchte an der Decke fixieren.

Fix the light to the ceiling.

Fixez la lumière au plafond.

Fissa la luce al soffitto.



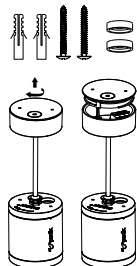
Fertig installiert

Ready installed

Prêt installé

Pronto installato

SUNNY®2.0 PENDANT

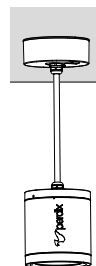
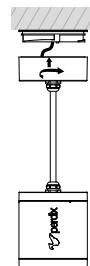
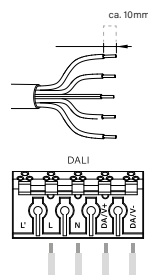
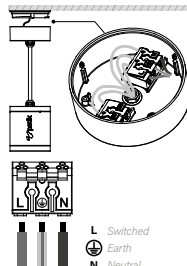
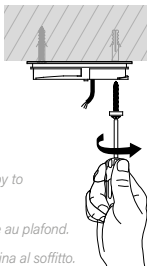


Verschluss des Baldachins an der Decke fixieren.

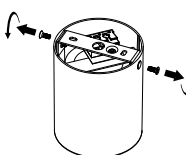
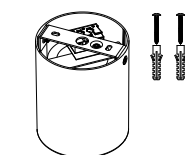
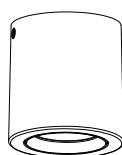
Fasten the closure of the canopy to the ceiling.

Fixez la fermeture de la verrière au plafond.

Fissare la chiusura della capottina al soffitto.



SUNNY®90 SURFACE



**Schrauben vom Aufbau-
rahmen lösen.**

Loosen the screws from the body frame.

Dévisser les vis du châssis.

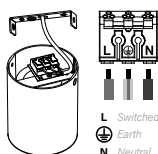
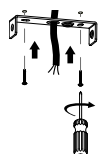
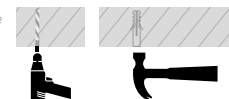
Svitare le viti dal telaio.

Dübel mit 56 mm Abstand in der Decke fixieren.

Fix dowels with a distance of 56 mm in the ceiling.

Fixez les chevilles avec une distance de 56 mm dans le plafond.

Fissare i tasselli con una distanza di 56 mm nel soffitto.

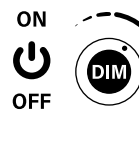
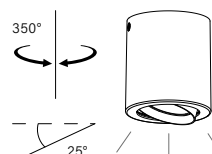
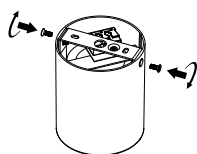


Befestigen Sie das Kabel in den Klemmblock.

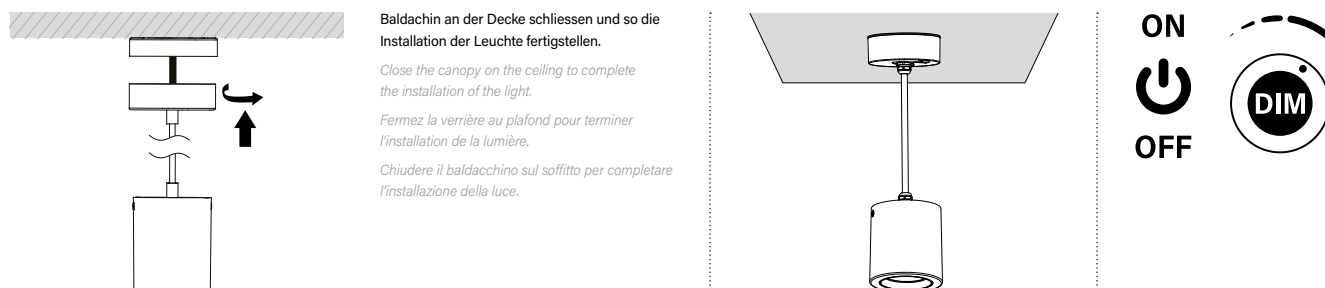
Fasten the cable in the terminal block.

Fixez le câble dans le bornier.

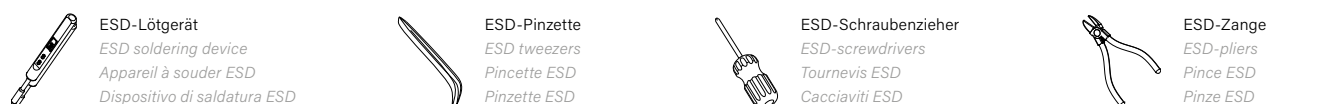
Fissare il cavo nella morsetteria.



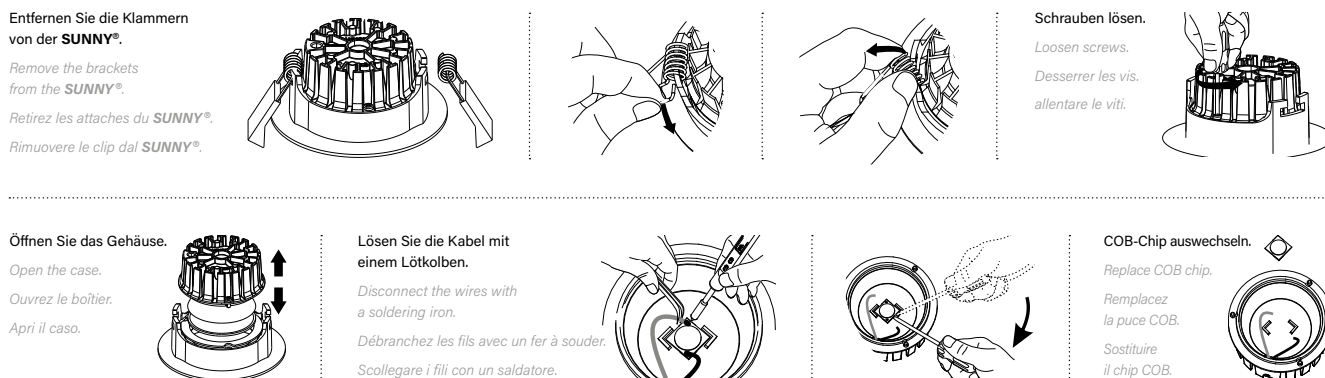
SUNNY®90 PENDANT



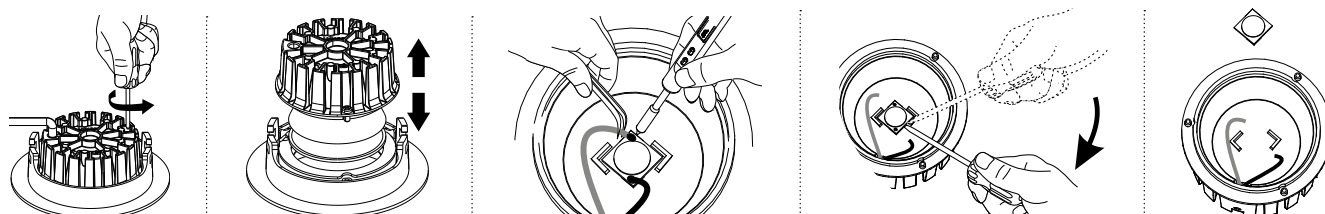
SUNNY®: Auswechseln LED / Replace LED / Remplacer LED / Sostituire LED



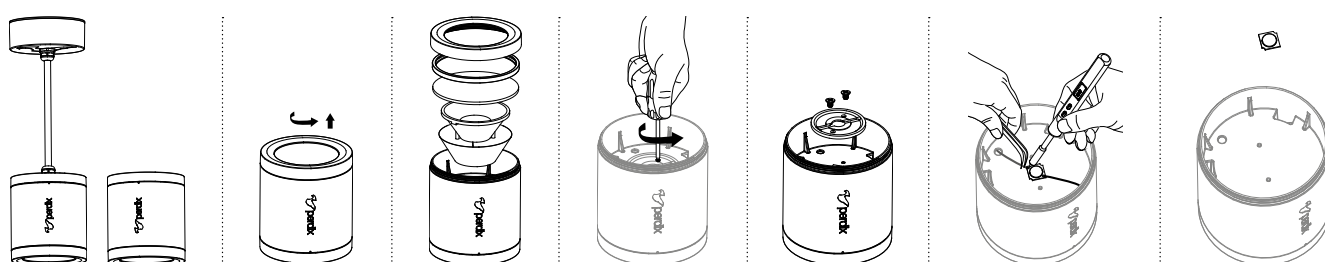
SUNNY®SPOT FIX



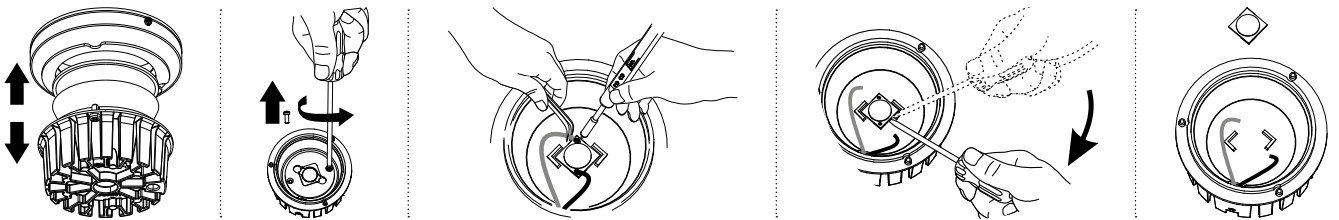
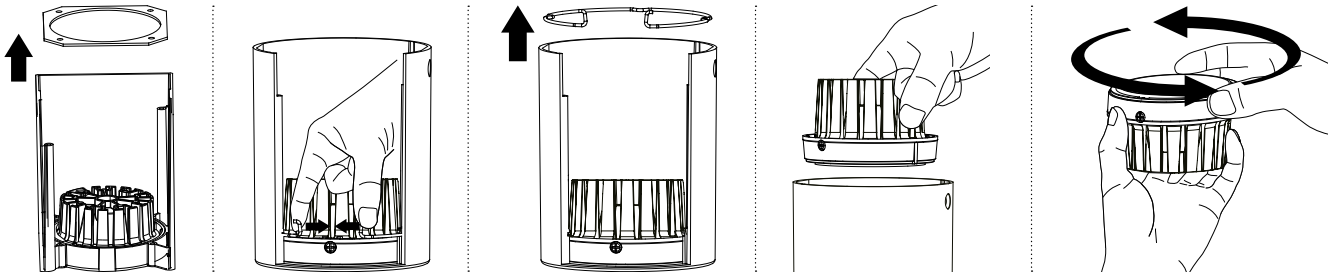
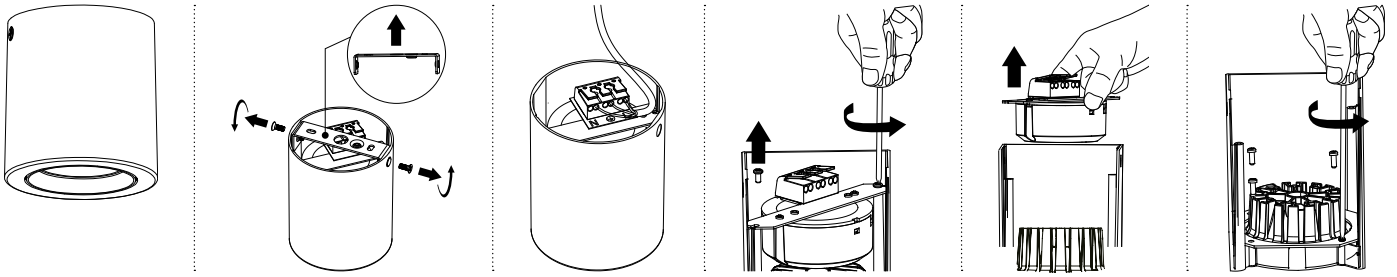
SUNNY®SPOT ADJUST



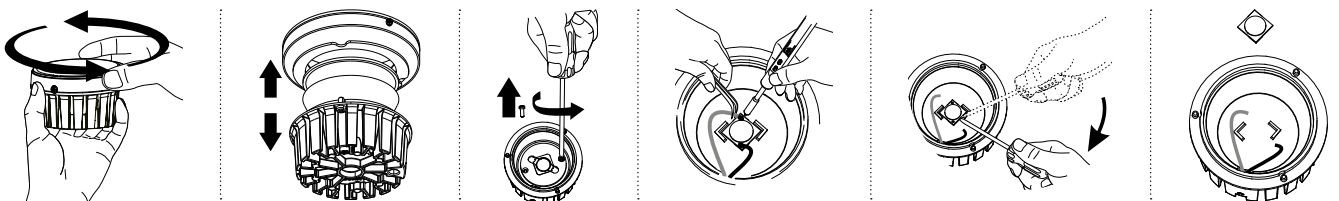
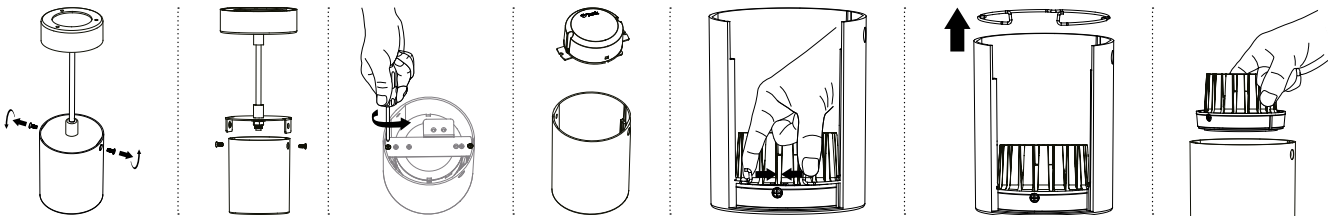
SUNNY®2.0 SURFACE / PENDANT



SUNNY[®]90 SURFACE



SUNNY[®]90 PENDANT




SUNNY[®]: Auswechseln Betriebsgerät / Replace control gear / Remplacer appareillage de commande / Sostituire alimentatore

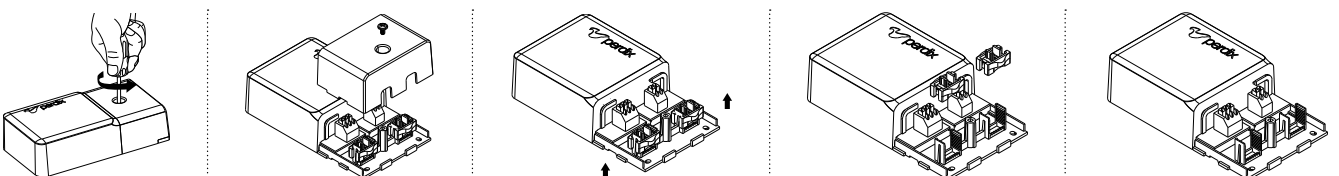
 ESD-Lötgerät
ESD soldering device
Appareil à souder ESD
Dispositivo di saldatura ESD

 ESD-Pinzette
ESD tweezers
Pincette ESD
Pinzette ESD

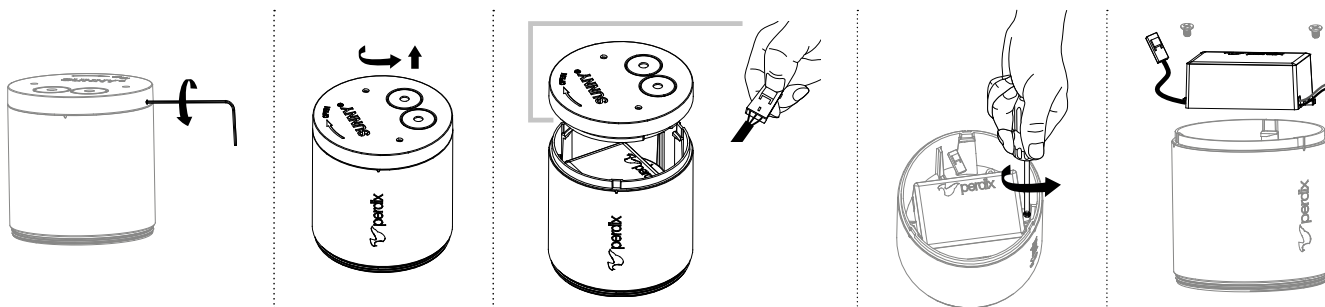
 ESD-Schraubenzieher
ESD-screwdrivers
Tournevis ESD
Cacciaviti ESD

 ESD-Zange
ESD-pliers
Pince ESD
Pinze ESD

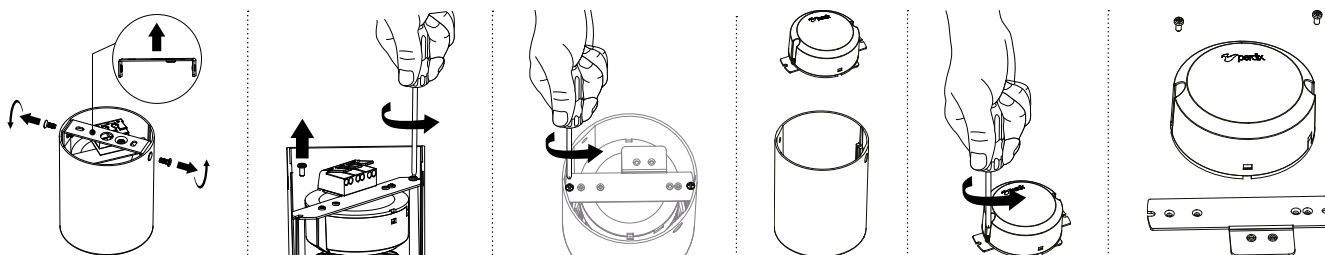
SUNNY[®] SPOT



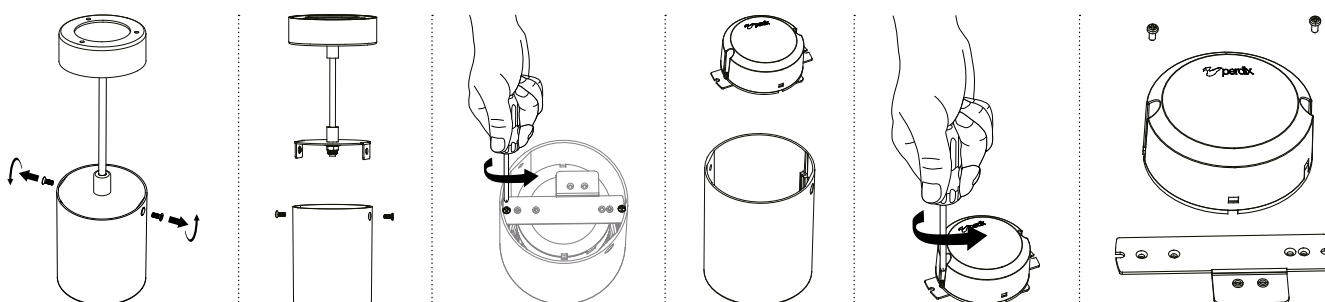
SUNNY®2.0 SURFACE / PENDANT



SUNNY®90 SURFACE



SUNNY®90 PENDANT



Garantie und Ersatzteile – Warranty and spare parts Garantie et pièces détachées – Garanzia e pezzi di ricambio

DE

Die 5 Jahre Garantie bezieht sich auf alle **SUNNY®** inklusive LEDs und alle Betriebsgeräte **prepCUT®**. Perdix Produkte sind wartungsfreundlich, dies zeigt sich unter anderem bei der Bauart bzw. bei der Modularität der Teile, welche generell einfach austauschbar sind.

Für **SUNNY®** stehen LED Module und **prepCUT®** Betriebsgeräte als Ersatzteile zur Verfügung.

EN

The 5-year guarantee applies to all **SUNNY®** including LEDs and all **prepCUT®** control gear. Perdix products are easy to maintain, which is reflected in the design and modularity of the parts, which are generally easily interchangeable.

LED modules and **prepCUT®** control gear are available as spare parts for **SUNNY®**.

FR

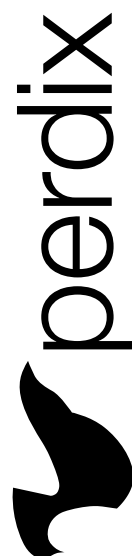
La garantie de 5 ans s'applique à tous les **SUNNY®** y compris les LED et à tous les ballasts **prepCUT®**. Les produits Perdix sont faciles à entretenir, ce qui se reflète dans la conception et la modularité des pièces, qui sont généralement facilement interchangeables.

Les modules LED et les ballasts **prepCUT®** sont disponibles en pièces détachées pour **SUNNY®**.

IT

La garanzia di 5 anni si applica a tutti i **SUNNY®** inclusi i LED e tutti gli alimentatori **prepCUT®**. I prodotti Perdix sono di facile manutenzione, il che si riflette nel design e nella modularità delle parti, che sono generalmente facilmente intercambiabili.

I moduli LED e l'alimentatore **prepCUT®** sono disponibili come parti di ricambio per **SUNNY®**.



Georgia Daskalopoulou
Geschäftsinhaberin | Lichtplanerin SLG
Designerin

perdix gmbh
Hauptsitz Zentralschweiz
Zollhausstrasse 2
6015 Luzern
Office: +41 (0)41 262 00 62
Mobile: +41 (0)76 389 77 67
Mail: gd@perdix.ch

perdix gmbh
Niederlassung Ostschweiz
Seestrasse 161
8266 Steckborn
Office +41 (0)71 680 03 50

perdix hong kong ltd
Niederlassung Asien
Room 2302, 23/F
Lee Garden Two
28 Yun Ping Road
Causeway Bay
Hong Kong
Office: +852 2159 9132

www.perdix.swiss